

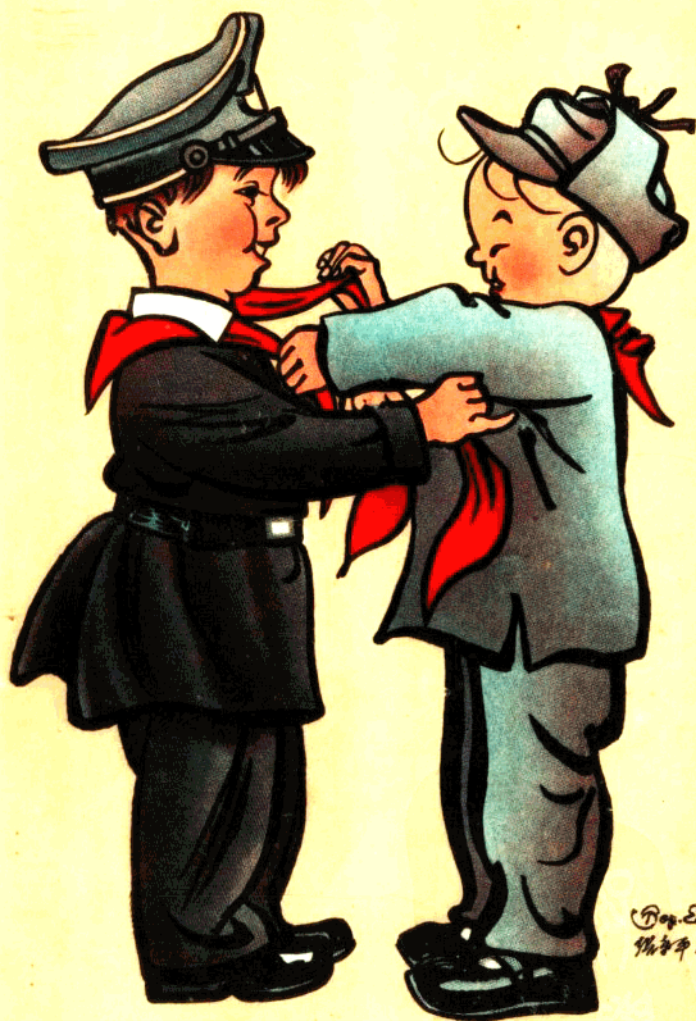
好 朋 友

HAO PENG YOU

少年儿童歌曲集

賀宜、管桦、袁鷹等詞

〔苏联〕列·尼·杜馬舍夫曲



Pop. Square
1954

中国福利会少年宫編

上海文艺出版社

好 朋 友

少年儿童歌曲集

作 詞 者 賀 宜、管 桦、袁 鷹

作 曲 者 [苏联]列·尼·杜馬舍夫

編 輯 者 中 國 福 利 會 少 年 宮

•

上 海 文 藝 出 版 社

上海廣平路155号

上海市書刊出版業營業許可証出094号

上海昌新印刷厂印刷 新华書店上海發行所發行

•

开本：787×1092 1/16 印張：1 1/4 插圖：14幅

1960年1月第1版 1960年1月第1次印刷

印數：1—3,000冊（內道林紙本500冊）

統一書号：8078·1303

定價：（十五）0.28元

好朋友

少年儿童歌曲集

賀宜、管樺、袁鷹等詞

〔苏联〕列·尼·杜馬舍夫曲

中国福利会少年宮編

上海文艺出版社

1960

前 言

苏联合唱指挥家列·尼·杜馬舍夫同志曾在我国办学两年多，除帮助训练了中央乐团合唱队之外，还在北京主持了一个合唱指挥训练班，培养了不少来自全国各地的合唱指挥。杜馬舍夫同志还非常关心我国的业余音乐活动，曾亲自指导过北京的大学生合唱团、北京少年宫的“友谊”合唱团等。

1956年暑期，杜馬舍夫同志来到了上海，访问了中国福利会少年宫。“小伙伴”艺术团的小演员们热烈地欢迎他，杜馬舍夫同志很感兴趣地看了他们的音乐表演，也提出了宝贵的意见。从此，杜馬舍夫同志与“小伙伴”艺术团合唱队的指导员和队员之间建立了深厚的友谊。三年多来，他和合唱队的同志们一直保持着紧密的联系：合唱队的指导员和队员们经常将自己的学习、生活等情况告诉杜馬舍夫同志；每逢节日，杜馬舍夫同志总是从遥远的莫斯科寄来热情的祝贺信，以及他为中国少年儿童创作的歌曲。杜馬舍夫同志与“小伙伴”之间的友谊是非常深厚的，这友谊代表着中苏两国千千万万人民之间牢不可破的友谊。

在庆祝中苏友好同盟互助条约签订十周年的时候，我们怀着激动的心情编辑了这本歌集，让孩子们纵情歌唱，歌唱中苏友谊万古长青！

中国福利会少年宫

1960年1月

目 次

前言	3
1. 好朋友	賀 宜詞 朱駿耳譯配 6
2. 友誼之歌	管 樺詞 8
3. 三毛和阿廖沙	袁 鷹詞 王毓麟譯配 11
4. 同學們去植樹造林	管 樺詞 鄭小瑛配歌 14

好朋友

賀宜詞
朱踐耳編配

舒暢地

領唱

1. 莫斯科有个
2. 这两个孩子
3. 米国的想
4. 阿廖沙也是

8va

mp

sf

mf

8va

米 国华， 他原来名叫 米 沙。 北京 的刘 力 取 了 一 个
相 爱 相 亲， 彼 此 都 了 解 关 心。 就 好 象 他 们 生 活 在
筷 子 吃 饭， 这 任 务 真 不 简 单。 他 不 是 为 了 一 时 好 玩，
好 孩 子， 他 决 心 要 学 俄 文。 第 一 个 生 字 “大 瓦 力 希”，

两部合唱

苏 联 名 字 阿 廖 沙。 取 外 国 名 字， 为 什 么？ 为 什 么？ 只 是
同 一 个 家 庭。 哪 怕 阿 廖 沙 的 小 妹 妹 为 什 么？ 只 是
原 来 有 个 大 志 愿。 当 他 长 大 了， 就 要 到 阿 廖 沙 的 祖 国 去
牢 牢 地 记 在 心 中。 每 一 封 信 上， 他 总 要 端 正 地 写 上

因：为，这
門牙，作，
工字，这

这个上
在就大
“大

爱苏
莫斯
象那
瓦力

联科些
就苏
那这

那个上
爱中
会国
联有
个叔
称呼

他为一
多

们成
地了在
样来
么亲

好耽
到切

朋中
友心
。国
。敬

副歌 齐唱

这一个家住北京，
不断地来往信件，
那一个远在北京，
还交换礼品作纪念。

可真是万水千山，相隔得那么远。
是一根友谊的红线。

I. 1. 2. 3. 4.

II. 1. 2. 3.

把他們緊相連。

II. 4.

把他們緊相連。

rit.

ff

D.S.

rit.

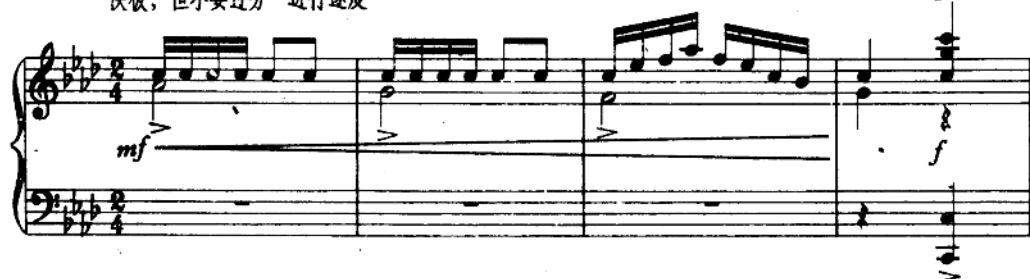
ff

D.S.

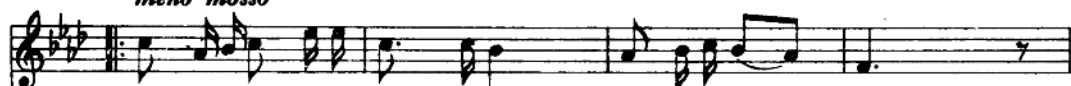
友誼之歌

快板，但不要过分 进行速度

管 棒詞



meno mosso



1. 垂柳和牡丹的蔭影里，水波在蕩漾；
 2. 許多小松樹在一起；枝葉緊相連；
 3. 垂柳和牡丹的蔭影里，水波在蕩漾；



北 海 美 丽 的 湖 边 上, 我 们 在 高 声 歌 唱。
 北 越 长 越 大 就 越 紧 密, 我 结 成 绿 色 城 墙。
 北 海 美 丽 的 湖 边 上, 我 们 在 高 声 歌 唱。

副歌

歌 唱 中 苏 团 结, 歌 唱 中 苏 友 谊,
 我 们 中 中 苏 儿 童, 建 立 了 深 厚 友 谊,
 苏 联 少 年 儿 童, 和 我 们 团 结 一 起,

歌 唱 中 苏 团 结 和 友 谊,
 我 们 中 中 苏 儿 童 建 立 友 谊,
 苏 联 少 年 儿 童 团 结 一 起,

1. 2.

北京和莫斯科的歌声，随着白鸽高高飞翔。
 随着那年龄增长，友谊也年年增长。
 中苏儿童团结紧，友谊和平万年

友谊的歌声，歌声高高飞翔。
 年龄增长，友谊年年增长。
 团结紧，友谊万年

3.

长。 友谊万年长。

长。

rit. *ff*

rit. *ff*

rit. *ff*

三毛和阿廖沙

进行曲速度

袁 鷹詞
王 毓麟譯配



領唱
mf

1. 一
2. 你
3. 春
4. 他

个名 叫小
看两 条紅
风从 东
們都 方
有 一个

三 毛，
領 巾，
吹 来，
理 想，

一 个 阿
挂 他 們
多 在 气
理 公 全
想 生 完



廖
胸
蓬
一

沙，
前，
勃，
样，

千
好
宅
他

山
象
把
們

万
两
中
二

水
朵
苏
人

相
大
两
同

隔
个
心

万
缸
国
同

里，
花，
家，
意，



副歌 合唱

从开結友
來在成誼
沒他一要
有們座象
說二鋼地
過人鉄久
話。心上。
心堡壘。
天長。

今天聲的了
今同紅為

見歌領友
面唱中誼
多多就快
么么是快
幸高友成
福，興，誼，長，
多多就快
么么是快

見歌領友
面唱中誼
多多就快
么么是快

[illegible]

1.2.3.

二 人 相 亲 又 相 爱 好 象 兄 弟 一
 二 人 有 说 比 有 笑 好 象 兄 弟 一
 二 人 友 谊 比 海 深 好 象 兄 弟 一
 二 人 就 象 兄 弟 一 样 样 样

1.4.

ff

ff

样。 兄 弟 一 样。
 样。 样。 样。
 样。 兄 弟 一 样。
 样。 样。 样。
 样。 样。 样。

同學們去植樹造林

快板，但不要过分

管 橫笛
邦小英配歌



p
走啊，同學



們!

去到河邊，



f

你栽垂柳，我种果树，

f

他种白杨。

mf

副歌 *f*

大路，

p

躺在密密的

f

小路，

p

绿叶里，

f

p

f

大河，

f

水上漂着

p

小河，

p

果花香。

f

p